

## 利根宮女冒死聽聞深法

釋厚觀（福嚴推廣教育班，2016.10.8）

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《大莊嚴論經》，在《大正藏》第4冊285頁下欄到287頁上欄。

布施及持戒等道理比較淺顯易懂，而對善根成熟的人來說，則更好樂深奧的佛法。

過去曾聽說，阿育王剛開始對佛法生起信心時，屢次迎請僧眾進宮接受供養，每天聽聞佛法，而且還拉起薄帳帷幕遮蔽婦女們，讓婦女們在幕後也能一起聽法。

當時，說法的比丘認為婦女們大多沉溺在世間的快樂，因此只為婦女們讚歎布施、持戒的功德，講說布施、持戒的法門。

那時，宮中有一位擅長歌舞的女藝人，她過去世的善根已經成熟，不顧觸犯王法，甘願領罪，就直接撥開帷幕來到比丘面前，對比丘說：「佛所開示的內容只有布施、持戒嗎？還有沒有其他的法呢？」

比丘回答說：「姊妹！我沒想到有這麼利根的人，所以只說了布施、持戒。如果你想聽的話，我就為你說更深的佛法。」

接著，比丘告訴這位女子說：「佛說出一切世間所不曾聽說過的法，就是所謂的苦、集、滅、道四聖諦。」於是比丘便為女藝人分別解說，這位女人聽了之後就立刻見道證得初果。

這時，女藝人就說：「雖然我違反了王法，然而卻能得到大利益。」接著便說了一段偈頌，大意如下：

「由於聽聞四聖諦，使我得到法眼淨而沒有雜染，我用這危脆的身命，換取了佛法堅固的慧命。

假使國王現在前來治罪要殺我，而我因為已經得到慧命，都不會再有絲毫懊惱、後悔的念頭。」

這時，其他的宮女們看到這名女藝人竟敢觸犯王法，大家心中都顫抖恐懼，深怕和她一同受罪。

這時，女藝人看到這種情形，便自己手拿著刀來到國王面前，五體投地，認罪及請求國王賜她一死。她又說了一段偈頌，大意如下：

「大王的法制非常嚴厲，沒有人敢違背、觸犯，我為了聽法的緣故，觸犯了律法，我甘願來受死。

今天我渴求佛法，不顧一切來到僧人面前，就像春天發熱而非常口渴的牛，一心只求喝水不回避棍杖鞭打，突然衝入清澈溪流中，喝飽滿足了才返回。

大王應當知道，佛法非常難得聽聞、遇到，就像是優曇花，非常難得看見一樣。

救度三界眾生的大師，演說各種殊勝的妙法，我能夠聽到這些法，怎麼會不開心快樂呢？

他所說的教法，實在是破除無明黑暗的明燈，與滅除煩惱的大法鼓聲，是通往天、人的橋樑；又聽到解脫鈴發出令人歡喜愉悅的聲音。

過去菩薩曾修苦行精進求法，跳入山崖及割肉布施，以尋求無上菩提道。

如今已經證得無上菩提，為人演說妙法，很難得遇到，我現在能得到這樣的教法，又為什麼不聽聞接受呢？

這色身就像是聚集的泡沫，又如空心無實的芭蕉及瞬間消逝的水泡、陽焰；此色身被地、水、火、風四大所纏繞，就如被四毒蛇糾纏一般。

今天非常難得能遇上這場法布施的盛會，怎可貪惜這鄙陋、污穢的身軀，而捨棄聽聞佛法？

而這危脆、虛幻不實的身軀，雖然還能行動，環顧觀看、顯現種種威儀舉止，往來行走、坐下躺臥、行動、說話，實際上並沒有恒常不變的眾生，卻誤以為有實在不變的眾生。

種種儀容舉止，一切都如幻化一般，不久之後都會分散、毀壞，被捨棄在墳墓間。

屍體骸骨如同枯木、石頭沒有知覺，被烏鴉啄食所殘留的肉，也會被雨水浸蝕腐敗，就像泥人最終都會毀壞一樣。」

這時，國王聽了這段偈頌後，便對女藝人說：「既然妳那麼虔誠聽聞這些法，那妳體證了什麼呢？」

女藝人便說了一段偈頌，大意如下：

「實不相瞞，我應當如實說，我已證得初果。請大王發歡喜心，專心聽我說。

我如今自知體證法性，終究不隨他人議論而動搖信心，心中沒有任何疑惑，已關閉三惡道之門，已經到達生死的邊際，我已脫離欲有、色有、無色有的牢獄。

過去受到六十二種邪見的網綁，如今已經卸下，不久之後將脫離三界的繫縛，趣向涅槃城。

具足十力的佛陀，所說的五蘊、十八界、十二處，我全部都看得一清二楚。我觀照此身只不過是裝了四條毒蛇的小箱子，五蘊就像是拿著刀的盜賊，貪欲就像是假裝親近的怨敵，內六根就像是空蕩蕩的聚落，外六塵就像是攻破村落的盜賊，使人陷進愛欲的湍流中。

我已經領悟這些事，所以一心追求安穩的處所。」

國王聽了之後，對佛法加倍生起敬信心，便說：「嗚呼佛法！大力世尊厭離生死之道；嗚呼佛法！有信心歸向的人都能得到解脫。這如何知道呢？因為連智慧淺薄的女人都能夠理解、體悟，甚至超越六師外道的緣故。我現在向證得無上菩提、調御丈夫的佛

陀生起歸依的心，歸命救度一切眾生的大悲如來；佛陀開示甘露法，男女長幼同等修行。」接著說了一段偈頌，大意如下：

「或許有人認為女人的理解比較粗淺，其他有智慧的人崇尚、恭敬法才能體悟；而像這麼深奧的義理，被有智慧的人所敬重，這正是釋迦牟尼佛最殊勝正確的教導。所說的妙法，聽聞的人非常歡喜，專心正念而收攝心意，能使得心不放逸。

所說不是為了諍論，也不是為了摧毀、破滅他人；而外道的種種言論，一切自然破壞。

不曾讚歎自己，名聲就遍及世間；雖然說真實功德，這是為了引導眾生，不是為了誇耀自己。

威德雖然殊勝，不過內心清澈並且寂靜；雖然具有一切智，卻不會自傲、高慢。

所作的事雖然勇猛強健，卻又能善巧調順；遠離各種高傲自大，卻又不曾顯得淺陋低劣。

說法能長久流傳，沒有人能譏笑、責難。

慈悲無害人之心的佛陀說法，雖然有種種差別，可是沒有任何人能說出他的過失。

言談的內容豐富廣闊，卻沒有一個聽眾會感到厭惡；佛說的語言雖然與世俗相同，道理卻能超越世間。

如來所說的法，以文字流傳在世間，但常演說過去不曾聽過的妙法，度化眾生的方法也是新穎又奇異。

這麼好的言論，沒有人不合掌頂禮；有誰不讚歎世尊是善巧論議的人中大師子？

就好像春夏時節，無論陰天、晴天都能利益萬物；佛的話語也是如此，能利益各類的眾生。

能消除眾人的疑惑，對治煩惱，善巧宣說開示；能令眾生出離三界，顯示安穩涅槃處。

也能令眾生感到歡喜或是驚恐，也能令眾生稱讚說好，也能使眾生感到悲傷，也能使眾生得到利益喜悅。

為滅除煩惱而說的法，諸法的真實相是無常、無我，如同神通所變化的事物一樣如幻如化；應說的話一定說，不顧於人情。

有時所說的話雖然剛正嚴厲，卻不違背法相，真是最殊勝有智慧的聖者。

就像大海水，淺近、中間及邊際，味道都一樣；佛法也是一樣，初、中、後皆善，聽了之後都能獲得清淨。

明智的人聽到他的話，勇猛精進，心滿意足；聽了這些話之後，再也不喜歡外道典籍。

言辭都莊嚴具足，辯才非常美妙，也不因此而驕傲自負，說法時也不會怯弱。

一切中最殊勝，彰顯義理圓滿具足，實在是一切智人。

外道體會的義理少，只是以世俗的智慧莊嚴詞句，言辭雖然很美妙，可是沒有法義滋味，只是虛偽、諂媚而說法。

世間非常愚鈍、不明事理的人，若能把握世尊的正法火炬，也能悟入最究竟的真理，就像是進入自己的房舍一樣。

佛陀的弟子們，我要親近並護持他們；諸大弟子們，善巧調伏諸根。

他所說的佛弟子，我今深信不疑。我現在於大眾面前，稱揚宣說這些話。

從今日起，允許釋迦弟子們經常進入我的王宮。

我從今日起淨信沙門釋迦弟子們，允許他們不受限制進宮，能以甘露佛法，滿足女人的心。

就像這位宮女的心已經得到寂靜，趣向解脫處，因此應該時常聽聞甚深四諦的義理。」

這一則故事提到，佛法不分男女老幼，只要善根因緣成熟，又有善知識的引導，人人皆可悟道。就如故事中提到這位擅長歌舞的女藝人，本來國王拉起帷幕，讓她們在幕後聽法；她卻寧願觸犯王法，不顧生命危險，直接撥開帷幕對比丘說：「佛所開示的內容只有布施、持戒嗎？難道沒有其他的法門了嗎？」

比丘很驚訝，宮中竟有這樣善根深厚的女藝人，於是特地為她解說苦、集、滅、道四聖諦解脫法門，女藝人聽了之後，立刻證得初果。

女藝人深感色身危脆，能為法忘軀，真是難能可貴！

我們反省自己，聽聞佛法與修學佛法，是否也只是限於「布施、持戒」等人天善法而已？是否真在「緣起、空、無我」等智慧法門下功夫？

希望大家一起共勉！

## ※經典原文

《大莊嚴論經》卷 5 (30) (大正 4, 285c6-287a14)：

復次，施戒及論其事淺近<sup>1</sup>，善根熟者能樂深法。

我昔曾聞，有阿育王初得信心，數<sup>2</sup>請眾僧入宮供養，日日聽法，施張<sup>3</sup>帳幕<sup>4</sup>遮諸婦女而

<sup>1</sup> 淺近：1.淺顯，不深奧。（《漢語大詞典》（五），p.1363）

<sup>2</sup> 數（尸又ㄅ、）：1.屢次。（《漢語大詞典》（五），p.507）

<sup>3</sup> 施張：3.安放，鋪陳。（《漢語大詞典》（六），p.1581）

<sup>4</sup> 幕：1.懸空平遮在上面的帷幔。6.比喻像帳幕一樣遮蔽視線的東西。（《漢語大詞典》（三），

使聽法。

時，說法比丘以諸婦女多著世樂<sup>5</sup>，但為讚歎施戒之法。

有一妓女<sup>6</sup>宿根<sup>7</sup>淳熟<sup>8</sup>，不避王法分<sup>9</sup>受其罪，即便撥<sup>10</sup>幕到比丘所，白比丘言：「佛所說者唯有施戒？更<sup>11</sup>有餘耶？」

比丘答言：「姉<sup>12</sup>妹！我意不謂乃有如是利根之人，故作此說。若欲聽者，當更為汝說諸深法。」告女人言：「佛說一切世間所未聞法，所謂四諦。」即為女人分別說之，女人聞已得須陀洹道。

爾時，女人作如是言：「雖違王法得大義利。」即說偈言：

「聞說四真諦，法眼淨無垢，以此危脆<sup>13</sup>命，貿<sup>14</sup>佛法堅命。

假設於人王，今來害我者，我以得慧命，終無悔恨心。」

時，諸宮人見此妓女干冒王法，心懷戰<sup>15</sup>懼恐同其罪。時，此妓女見是事已，手自執刀到於王前，五體投地伏罪<sup>16</sup>請死。復說偈<sup>17</sup>言：

「王制極嚴峻<sup>18</sup>，無敢違犯者，我為聽法故，冒犯分受死。

我今渴於法，冒突<sup>19</sup>至僧所，如春熱渴牛，求水不避杖<sup>20</sup>，突<sup>21</sup>入清流中，飲足乃還歸。

大王應當知，佛法難聞值，譬如優曇花<sup>22</sup>，難可得值遇。

三界大真濟<sup>23</sup>，所說諸妙法，我得聞斯說，云何不欣樂？

其所說法者，乃實是燈炬<sup>24</sup>，滅結大鼓聲，天人之橋津<sup>25</sup>；又聞解脫鈴，歡喜娛樂音。

p.753)

<sup>5</sup> 世樂：2.塵世的歡娛。（《漢語大詞典》（一），p.504）

<sup>6</sup> 妓女：1.女歌舞藝人。（《漢語大詞典》（四），p.295）

<sup>7</sup> 宿根：前世的根基。（《漢語大詞典》（三），p.1523）

<sup>8</sup> 淳熟：純熟。（《漢語大詞典》（五），p.1410）

<sup>9</sup> 分（ㄉㄨㄥˋ）：12.甘願。（《漢語大詞典》（二），p.565）

<sup>10</sup> 撥：2.撥開。（《漢語大詞典》（六），p.894）

<sup>11</sup> 更（ㄍㄨㄥˋ）：1.副詞。另外。（《漢語大詞典》（一），p.526）

<sup>12</sup> 案：《大正藏》原作「姊」，今依《高麗藏》作「姉」（第16冊，1031b12）。

<sup>13</sup> 危脆：危險脆弱。（《漢語大詞典》（五），p.523）

<sup>14</sup> 貿：2.變換，改變。（《漢語大詞典》（十），p.170）

<sup>15</sup> (1) 戰=顫【宋】【元】【明】。（大正4，285d，n.6）

(2) 戰：4.恐懼，發抖。（《漢語大詞典》（五），p.239）

<sup>16</sup> 伏罪：1.服罪，認罪。（《漢語大詞典》（一），p.1185）

<sup>17</sup> 《大正藏》原作「渴」，今依《高麗藏》作「渴」（第16冊，1031c2）。

<sup>18</sup> 嚴峻：1.嚴厲，嚴格。（《漢語大詞典》（三），p.547）

<sup>19</sup> 冒突：3.冒犯。（《漢語大詞典》（五），p.665）

<sup>20</sup> 杖：9.鞭打。（《漢語大詞典》（四），p.768）

<sup>21</sup> 突：3.指突圍。（《漢語大詞典》（八），p.428）

<sup>22</sup> 瑞應華：梵語 udumbara。音譯作優曇波羅。又作優曇華、優曇花。為佛書中常提及之花。此花之出現，為祥瑞與稀有之象徵。（《佛光大辭典》（六），p.5528.2）

<sup>23</sup> 濟：5.救助。（《漢語大詞典》（六），p.190）

菩薩於昔日，苦行勤求法，投巖<sup>26</sup>及割肉，以求無上道。

既得為人說，甚難可值遇，我得值<sup>27</sup>斯法，云何不聽受<sup>28</sup>？

此身如聚沫，芭蕉<sup>29</sup>及泡焰<sup>30</sup>，<sup>31</sup>四大蛇<sup>32</sup>纏擾<sup>33</sup>；

今斯法施會，難可得聞值，何惜鄙穢<sup>34</sup>身，而當不聽法？

而此危幻身，雖復能進止<sup>35</sup>，顧視<sup>36</sup>諸威儀，來去及坐臥，看示及語言，實非是眾生，而作眾生想。

種種諸威儀，一切皆如幻，不久當散毀，捨棄於塚間。

屍骸<sup>37</sup>同木石<sup>38</sup>，烏鳥<sup>39</sup>所殘食，雨漬<sup>40</sup>令腐敗，猶泥人毀壞。」

爾時，彼王聞斯偈已而告之言：「汝能至意<sup>41</sup>聽如是法，今證何事？」

妓女即說偈言：

「今不覆藏時，我宜當實說，已證須陀洹。應發歡喜心，至心<sup>42</sup>而善聽<sup>43</sup>。」

<sup>24</sup> 燈炬：燈燭等照明物。亦比喻給人指明前途的人。（《漢語大詞典》（七），p.279）

<sup>25</sup> （1）津：1.渡口。（《漢語大詞典》（五），p.1189）

（2）橋津：或作「津橋」。

（3）津橋：1.橋梁。（《漢語大詞典》（五），p.1193）

<sup>26</sup> 巖：1.崖岸，山或高地的邊。（《漢語大詞典》（三），p.878）

<sup>27</sup> 值：1.遇到，碰上。（《漢語大詞典》（一），p.1454）

<sup>28</sup> 聽受：聽從接受。（《漢語大詞典》（八），p.714）

<sup>29</sup> 印順法師，《中觀今論》，第十一章，第二節〈緣起空有〉，p.251：

如芭蕉層層抽剝，中間竟無實在性。經中每以此等比喻，說觀緣起諸法性空。

<sup>30</sup> （1）案：「泡焰」即是水泡、陽焰。

（2）參見印順法師，《空之探究》，p.197：

試舉一容易理解的陽焰來說：地上有水分，經太陽光的照射，化為水汽，在地面流動。

遠遠望去。如一池水，在微波盪漾。口渴的鹿見了，也會跑過去喝，所以或稱為「鹿愛」。

前方明明有水，微波盪漾，這是大家都見到的。但走到那邊，卻什麼也沒有（水汽也是看不到的）。

<sup>31</sup> 參見《雜阿含經》卷10（265經）（大正2，69a18-21）：

觀色如聚沫，受如水上泡，想如春時燄，諸行如芭蕉，諸識法如幻，日種姓尊說。

<sup>32</sup> 四毒蛇：又作四虵蛇、四蛇。以毒蛇比喻人身之地、水、火、風四大，故稱四毒蛇。據《金光明最勝王經》卷五載，人身之四大，如四毒蛇居於一篋，此四大蛇之性各異，地水二蛇之性多沈下，風火二蛇之性輕舉，四蛇若相互乖違，則眾病生。又據《大智度論》卷二十二載，身中之四大彼此相害，猶如人持毒蛇之篋。（《佛光大辭典》（二），p.1713.2）

<sup>33</sup> 纏擾：糾纏攪擾。（《漢語大詞典》（九），p.1054）

<sup>34</sup> 鄙穢：鄙陋濁穢。（《漢語大詞典》（十），p.681）

<sup>35</sup> 進止：1.進退。（《漢語大詞典》（十），p.980）

<sup>36</sup> 顧視：1.轉視，回視。（《漢語大詞典》（十二），p.363）

<sup>37</sup> 屍骸：1.猶屍體。（《漢語大詞典》（四），p.34）

<sup>38</sup> 木石：3.比喻無知覺、無感情之物。（《漢語大詞典》（四），p.662）

<sup>39</sup> 烏鳥：1.烏鴉之屬。（《漢語大詞典》（七），p.71）

<sup>40</sup> 漬（ㄗㄨㄣˋ）：5.浸潤，濕潤。（《漢語大詞典》（六），p.46）

<sup>41</sup> 至意：2.極誠摯的情意。（《漢語大詞典》（八），p.790）

我今自見法<sup>44</sup>，終不隨他信，心無有疑網，已閉三惡趣，生死作邊際<sup>45</sup>，我已離有獄<sup>46</sup>。於六十二見<sup>47</sup>，牢縛今已解，不久當遠離，趣向甘露城<sup>48</sup>。

十力<sup>49</sup>坊所道，陰界及諸入，我悉如是見，觀身如蛇篋<sup>50</sup>，陰如拔刀賊，欲如怨詐<sup>51</sup>親，諸根如空聚<sup>52</sup>，六塵<sup>53</sup>破村賊，陷下之愛河。<sup>54</sup>

<sup>42</sup> 至心：最誠摯之心，誠心。（《漢語大詞典》（八），p.785）

<sup>43</sup> 善聽：1.善於聽察。（《漢語大詞典》（三），p.449）

<sup>44</sup> 見法：指知見一切行無常、一切法無我、涅槃寂滅。《雜阿含經》卷十（大二·六六中）：「彼必堪能為我說法，令我知法見法。」（《佛光大辭典》（三），pp2995.3-2996.1）

<sup>45</sup> （1）邊際：2.佛教語。窮極，窮盡。（《漢語大詞典》（十），p.1297）

（2）印順法師，《成佛之道》（增注本），p.242：

證得初果的，雖可能有『隔陰之迷』，但決不像凡夫一樣。無論怎樣，也還是生死已有邊際，可說生死已了。

<sup>46</sup> 有獄：乃比喻三有、二十五有等生死迷界猶如牢獄。亦即比喻眾生在生死迷界中，因煩惱、業、苦等輾轉不盡，而難以超出迷界；猶如牢獄之銅牆鐵壁，令人難以逃脫。（《佛光大辭典》（三），p.2457.2）

<sup>47</sup> 六十二見：梵語 *dvāṣaṣṭi dṛṣṭayaḥ*。指古代印度外道所執之六十二種錯誤見解。此有數種異說：《長阿含經》卷十四《梵動經》：有十類六十二見之說，而對外道所執之諸論大別為本劫本見、末劫末見二種。本劫本見即依過去前際而起分別見，凡有五類十八見，包括常論四種、亦常亦無常論四種、邊無邊論四種、種種論四種、無因而有論二種；末劫末見即依未來後際而起分別見，凡有五類四十四見，包括有想論十六種、無想論八種、非有想非無想論八種、斷滅論七種、現在泥洹論五種，總計十類六十二見。（《佛光大辭典》（二），p.1241.1-1241.2）

<sup>48</sup> 甘露城：指涅槃之城。諸經論中偶以甘露城譬喻涅槃。（《佛光大辭典》（三），p.2055.2）

<sup>49</sup> 印順法師，《成佛之道》（增注本），〈大乘不共法章〉，p.421：

佛有十力德，以降伏魔外的勝能而安立。十力是：處非處智力，業異熟智力，靜慮解脫等持等至智力，根勝劣智力，種種勝解智力，種種界智力，遍趣行智力，宿住隨念智力，死生智力，漏盡智力。

<sup>50</sup> 篋（〈一せ〉）：小箱子，藏物之具。大曰箱，小曰篋。（《漢語大詞典》（八），p.1207）

<sup>51</sup> 詐：2.作假，假裝。（《漢語大詞典》（十一），p.105）

<sup>52</sup> 聚：1.村落。（《漢語大詞典》（八），p.679）

<sup>53</sup> 六塵：佛教語。即色、聲、香、味、觸、法。與“六根”相接，便能染汗淨心，導致煩惱。（《漢語大詞典》（二），p.49）

<sup>54</sup> 《雜阿含經》卷43（99）（大正2，313b15-c9）：

世尊告諸比丘：「譬如有四毒蛇，凶惡毒虐，盛一篋中。時，有士夫聰明不愚，有智慧，求樂厭苦，求生厭死。時，有一士夫語向士夫言：『汝今取此篋盛毒蛇，摩拭洗浴，恩親養食，出內以時。若四毒蛇脫有惱者，或能殺汝，或令近死，汝當防護。』」

爾時，士夫恐怖馳走。『忽有五怨，拔刀隨逐，要求欲殺，汝當防護。』

爾時，士夫畏四毒蛇及五拔刀怨，驅馳而走。

人復語言：『士夫！內有六賊，隨逐伺汝，得便當殺，汝當防護。』

爾時，士夫畏四毒蛇、五拔刀怨及內六賊，恐怖馳走，還入空村，見彼空舍，危朽腐毀，有諸惡物，捉皆危脆，無有堅固。

人復語言：『士夫！是空聚落當有群賊，來必奄害汝。』

爾時，士夫畏四毒蛇、五拔刀賊、內六惡賊、空村群賊，而復馳走。忽爾道路臨一大河，其水湍急，但見此岸有諸怖畏，而見彼岸安隱快樂，清涼無畏，無橋船可渡得至彼岸，作是思惟：『我取諸草木，縛束成筏，手足方便，渡至彼岸。』作是念已，即拾草木，依於岸傍，縛束成筏，手足方便，截流橫渡。

如是，士夫免四毒蛇、五拔刀怨、六內惡賊，復得脫於空村群賊，渡於湍流，離於此岸種種

已悟如斯事，求彼安隱處。」

王聞是已，於佛法中倍生敬心，而作是言：「嗚呼<sup>55</sup>佛法！大力世尊厭生死道；嗚呼佛法！有信向<sup>56</sup>者皆得解脫。何以知之？女人淺智尚能解悟，過六師<sup>57</sup>故，我今向阿耨多羅調御丈夫坊處生歸依心，南無<sup>58</sup>救一切眾生大悲者；開甘露法<sup>59</sup>，男女長幼等同修行。」即說偈言：

「若謂女人解，名為淺近者，諸餘深智人，敬尚<sup>60</sup>方能悟；  
如是甚深義，為智所敬者，乃是牟尼尊，最勝正導說。  
所說之妙法，聞者極欣樂，專念而攝心，能令不放逸。  
所說不為論，亦不為摧滅；外道諸語論，一切自破壞。  
不曾自稱譽，名聞遍世間；雖說實功德，不名自稱譽。  
威德雖熾盛，湛然<sup>61</sup>具寂滅；既具一切智<sup>62</sup>，不恃<sup>63</sup>而自高。  
所作雖勇健<sup>64</sup>，而復善調順<sup>65</sup>；解脫諸矜高<sup>66</sup>，然復不鄙劣<sup>67</sup>。  
說法久流布，無能譏呵<sup>68</sup>者。  
無害者所說，種種多差別；然諸一切人，無能說其過。  
言說雖豐廣，無有厭患者；所說雖同俗<sup>69</sup>，而理出世間。  
善逝<sup>70</sup>之所說，文字世流布，然常未曾有，化度<sup>71</sup>恒新異。

---

怖畏，得至彼岸安隱快樂。

<sup>55</sup> 嗚呼：2.嘆詞。表示贊美或慨嘆。（《漢語大詞典》（三），p.466）

<sup>56</sup> 信向：2.謂信任歸向。（《漢語大詞典》（一），p.1417）

<sup>57</sup> （1）案：「六師」即是「六師外道」。

（2）六師外道：又作外道六師。古印度佛陀時代，中印度（恒河中流一帶）勢力較大之六種外道。（《佛光大辭典》（二），p.1281.2）

<sup>58</sup> 南無：（梵 *namas*）亦譯作“南膜”。佛教語。歸命、敬禮、度我之意。表示對佛法僧三寶的歸敬。（《漢語大詞典》（一），p.900）

<sup>59</sup> 甘露法：如來之教法。即法味清淨，長養眾生之身心，譬如甘露之德。（《佛光大辭典》（三），p.2054.3）

<sup>60</sup> 敬尚：崇尚。（《漢語大詞典》（五），p.487）

<sup>61</sup> 湛然：1.清澈貌。（《漢語大詞典》（五），p.1442）

<sup>62</sup> 一切智：梵語 *sarvajña*。指了知內外一切法相之智。音譯為薩婆若、薩云然。（《佛光大辭典》（一），p.14.1）

<sup>63</sup> 恃（尸丿）：4.自負。（《漢語大詞典》（七），p.511）

<sup>64</sup> 勇健：勇敢強健。（《漢語大詞典》（二），p.793）

<sup>65</sup> 調順：2.和順。（《漢語大詞典》（十一），p.307）

<sup>66</sup> 矜高：高傲自大。（《漢語大詞典》（八），p.583）

<sup>67</sup> 鄙劣：1.淺陋低劣。（《漢語大詞典》（十），p.676）

<sup>68</sup> 譏呵：亦作“譏訶”。1.譏責非難。（《漢語大詞典》（十一），p.434）

<sup>69</sup> 同俗：3.隨順世俗。（《漢語大詞典》（三），p.112）

<sup>70</sup> 善逝：梵語 *sugata*，巴利語同。為佛十號之一。音譯作修伽陀、蘇揭多、修伽多。又作善去、善解、善說無患、好說、好去。意即進入種種甚深三摩提與無量妙智慧中。「好說」之意，謂

如是妙言論，無不合掌禮；誰不讚世尊，善論大師子<sup>72</sup>？  
 譬如春夏時，陰晴皆益物；佛語亦如是，多種利眾生。  
 能去眾人疑，對治善宣釋；能令離三有，顯示安隱處。  
 亦能令眾生，或喜或驚怖，亦能令稱適<sup>73</sup>，亦能使悲感，亦能得利悅。  
 滅結所說法，真實是神變；應說者必說，不惜人情意；  
 所說雖剛羸，然不違法相，最勝智慧者。  
 如似大海水，初中及邊際，等同於一味<sup>74</sup>；佛法亦如是，初中後皆善，聽之悉清淨。  
 明智聽彼語，勇捍<sup>75</sup>意滿足；聽聞此語已，不樂外典籍。  
 言辭悉具足，才辯甚美妙，亦不自矜高，所說不怯弱<sup>76</sup>。  
 一切中最勝，顯著義具足，實是一切智。  
 外道體義少，以智莊嚴辭，言辭極美妙，然無有義味，諂偽<sup>77</sup>邪媚<sup>78</sup>說。  
 世間大愚闇，執汝之法炬<sup>79</sup>，入於真諦<sup>80</sup>處，如入己舍宅。  
 善逝諸弟子，我能得擁護；諸大弟子等，善調伏諸根。  
 彼所說弟子，我今言深信，於諸大眾前，稱宣說是語。

---

佛陀如諸法之實相而說，不著於法愛而說，並能觀察弟子之智慧力，或說布施，或說涅槃，乃至說五蘊、十二因緣、四諦等諸法，而導引入於佛道。十號之中，第一為如來，第五為善逝。如來，即乘如實之道，而善來此娑婆世界之義；善逝，即如實去往彼岸，不再退沒於生死海之義。此二名用以顯示諸佛來往自在之德。（《佛光大辭典》（五），p.4890.3-4891.1）

<sup>71</sup> 化度：1.佛教謂感化救度眾生，使達樂土。（《漢語大詞典》（一），p.1112）

<sup>72</sup> （1）案：「師子」即「獅子」，此處以「人中師子」譬喻佛陀。

（2）人中師子：（一）佛陀之美稱。佛為人之雄者，猶如獅子為百獸之王，故有此稱。又作雄師子、大師子王、人師子。《大智度論》卷七載，獅子於四足獸中，獨步無畏，能伏一切；佛亦如是，於九十六種道中，一切降伏無畏，故稱人獅子。（《佛光大辭典》（一），p.253.3）

<sup>73</sup> （1）適＝意【明】。（大正 4，286d，n.8）

（2）適：9.悅樂，滿足。13.善，美好。（《漢語大詞典》（十），p.1160）

<sup>74</sup> 一味：4.佛經中以如來教法，喻為甘味，因其理趣之唯一無二，故曰一味。（《漢語大詞典》（一），p.45）

<sup>75</sup> （1）捍：5.通“悍”。勇猛，強悍。（《漢語大詞典》（六），p.607）

（2）悍：1.勇敢，勇猛。（《漢語大詞典》（七），p.542）

<sup>76</sup> 怯弱：3.薄弱，力量不強。（《漢語大詞典》（七），p.471）

<sup>77</sup> 諂偽：諂媚詐偽。（《漢語大詞典》（十一），p.314）

<sup>78</sup> 邪媚：奸邪而善諂媚。（《漢語大詞典》（十），p.593）

<sup>79</sup> （1）法炬：佛教語。喻佛法。謂佛法如火炬，能照明黑暗的世間。（《漢語大詞典》（五），p.1039）

（2）正法炬：正法，即佛所說之教法。正法炬，即謂佛法猶如火炬，能照燭生死之昏闇，令癡迷眾生脫離煩惱，趨向涅槃正道，故以火炬比喻之。（《佛光大辭典》（二），p.1993.2）

<sup>80</sup> 真諦：原為佛教語。與俗諦合稱為“二諦”。亦泛指最真實的意義或道理。（《漢語大詞典》（二），p.152）

從今日已去，聽諸釋子等，經常入我宮。

從今日體信<sup>81</sup>，沙門釋子<sup>82</sup>等，自恣<sup>83</sup>聽入宮，能以甘露法，滿足女人心。

女心既寂靜，趣於解脫處，是故常應聽，甚深四諦義。」

---

<sup>81</sup> 體信：1.體現誠信。（《漢語大詞典》（十二），p.416）

<sup>82</sup> 釋子：釋，釋迦之略稱；釋尊出身於釋迦族，故指依釋尊出家之弟子為釋子。或指釋尊入滅後之教徒。又作釋種子、釋迦子。《四分律》卷三十六（巴利律藏小品之第九遮說戒犍度）（大正二二·八二四下）：「於我法中，四種姓剎利、婆羅門、毘舍、首陀，以信堅固，從家捨家學道，滅本名，皆稱為沙門釋子。」（《佛光大辭典》（七），p.6818.2-6818.3）

<sup>83</sup> 恣：2.聽任，任憑。3.滿足，盡情。（《漢語大詞典》（七），p.505）